

RESUME

Name: Ina WILMS
Language pair: English / German
Mother tongue: German
Nationality: German
Country of residence: Germany



Software

General

Microsoft Office (Word, PowerPoint, Excel)

CAT-Tools

TRADOS Studio 2019
WordFast Professional

Linguistic skills and specialisations

Translator for English certified by the Chamber of Commerce in Dortmund, Germany
Member of the BDÜ (German association of translators and interpreters)

- 1990 -today Freelance translator English-German for various translation offices, mainly in the technical field
- 1990-10/2008 Translator at Fraunhofer-Institut für Materialfluss und Logistik IML, Dortmund
Translating technical documents, applications, orders, the Annual Report, etc. in the fields of RFID, WMS, supply chain management, waste management, packaging, and other logistic-related subjects.

Fields of expertise:

- Software localization
- Website localization
- Manuals for audio/video, electrical appliances, printers, copiers, etc.
- Manuals for industrial plants (coating systems, industrial cutters, etc.)
- Training documents (Honda, McDonalds, Jaguar, etc.)
- Logistics (waste treatment, packaging, transportation)
- General (correspondence, newsletters, etc.)
- Medical: clinical studies, data sheets, user guides for medical devices

Rates

Translation EUR 0.06/sw
MTPE EUR 0.04/sw
Editing/Proofreading EUR 0.02/sw